

## ZMENA Č. 1.

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

pre realizáciu projektu  
č. SKHU/WETA/1901/4.1/216, so skratkou  
'DI-COOR' v rámci  
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská  
republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 27.10.2020 medzi  
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s  
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**  
Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko  
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11  
DIČ: 30244186-1-11  
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného  
projektu Fondu malých projektov v rámci  
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská  
republika – Maďarsko  
(ďalej len EZÚS) na jednej strane,  
a

**Slovenský dom Centrope**  
Adresa: 82103 Bratislava, Sabinovská 16,  
Slovenská republika  
Daňové číslo: 2022898812  
Zastúpeného: Tatiana Mikušová, riaditeľka

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ  
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. Článku 2.  
a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy hárak  
1. Všeobecné údaje, hárak 6. Aktivity malého  
projektu, hárak 7. Plán realizácie, hárak 8.1  
Rozpočet vedúceho partnera malého projektu a  
hárak 8.2 Rozpočet cezhraničného partnera  
malého projektu Prílohy č. I. horeuvedenej

## 1. SZ. MÓDOSÍTÁS

### A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

az „SKHU/WETA/1901/4.1/216“ sz.,  
„DI-COOR” rövidítéssel jelölt projekt  
megvalósításához az Interreg V-A Szlovákia –  
Magyarország Együttműködési Program keretén  
belül,

mely 2020.10.27-én az alábbi felek között jött  
létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai  
Területi Társulás**  
Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország  
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11  
Adóazonosító szám: 30244186-1-11  
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető  
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A  
Szlovákia – Magyarország Együttműködési  
Program keretén belül  
(a továbbiakban, mint ETT)  
és a

**Slovenský dom Centrope**  
Címe: 82103 Bratislava, Sabinovská 16, Szlovák  
Köztársaság  
Adóazonosító szám: 2022898812  
Hivatalos képviselője: Tatiana Mikušová, igazgató

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti  
szerződés 2. cikkének 2.2 bekezdése, valamint 4.  
cikkének 4.13 bekezdése az alábbiak szerint  
módosul, valamint a fenti szerződés I. számú  
mellékletének – a kérelem adatlapjának – 1.  
Általános adatok munkalapja 6. Tevékenységek  
munkalapja, 7. Megvalósítási terv munkalapja, 8.1

zmluvy – formuláru žiadosti – sa podľa Žiadosti o zmenu č. 20.05.2021/1. mení a dopĺňa takto:

*Originálny text:*

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu:  
31.08.2021

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.10.2020-31.08.2021	02.11.2021	47.240,02
Celkovo			47.240,02

*Nový text:*

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu:  
**31.10.2021.**

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.10.2020-31.10.2021	30.12.2021	47.240,02
Celkovo			47.240,02

A kisorjekt vezető kedvezményezett költségvetése munkalapja, 8.2 A kisorjekt partner költségvetése munkalapja – a benyújtott 2021.05.20/1. számú Kisorjekt módosítási kérelemnek megfelelően módosul:

*Eredeti szöveg:*

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2021.08.31.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisorjekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisorjekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.10.01-2021.08.31.	2021.11.02.	47.240,02
Összesen			47.240,02


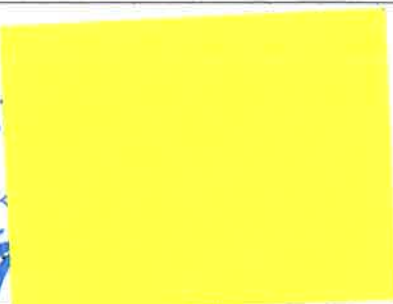
*Új szöveg:*

2.2 A projekt megvalósításának vége:  
**2021.10.31**

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisorjekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisorjekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.10.01.-2021.10.31.	2021.12.30.	47.240,02
Összesen			47.240,02

<p>Ostatné body zmluvy sa nezmenia.</p> <p>Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.</p> <p>Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.</p>	<p>A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.</p> <p>Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.</p> <p>A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.</p>
---	--

<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>Tatabánya, 2021.07.13.</p>
<p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselőjében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselőjében</p>
<p>...</p>  <p>ope 6 inov</p>	 <p>Rába-Duna Rába-Duna</p>
<p>Tatjana Mikušová Riaditeľka/Igazgató</p>	<p>Emília Vasiová Rába-Duna Riaditeľ/Igazgató</p>